



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Almenda Dr Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ 3 Phục Sinh - Năm A Ngày 26 - 4 - 2020

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V Vinh, S.D.D. Phó Xứ
LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ
Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN

- Thứ Hai – thứ Bảy lúc 12:00PM
- Chúa Nhật lúc 10:00AM
- Lần Chuối Lòng Chúa Thương Xót &
- Lần Chuối Mân Côi lúc 3:00 PM

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm

Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
(Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối (Ghi danh trước 6 tháng)

XỨC DẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quàn Địa Phận:

(503) 659-1350

CÁI GÌ ĐÃ NGĂN CẢN KHIẾN HỌ KHÔNG NHẬN RA NGƯỜI?

*K*hi đọc sơ qua bài Phúc Âm của Chúa Nhật hôm nay, tôi rất lấy làm lạ. Lạ là bởi vì hai môn đệ này đã đi theo Chúa vài năm chứ không phải ít. Và các Thánh Sử đều tường thuật, thân xác của Chúa Giê-su trước và sau khi Phục Sinh chỉ là một. Ngài đã phục sinh cũng với chiều cao, vóc dáng, cũng những vết thương, với những lỗ đinh ở tay, ở chân, và bên cạnh sườn... Vậy mà tại sao họ lại *không nhận ra Người*? Cái gì đã ngăn cản đôi mắt họ như vậy?

Nhưng đọc kỹ một chút, và sau khi suy niệm, tôi thấy thánh Luca đã cho biết có hai lý do khiến các ông không nhận ra Người:

- Thứ nhất là vì các ông KHÔNG HIỂU KINH THÁNH. “*Các anh chẳng hiểu gì cả!*”
- Thứ hai là các ông CHẬM TIN: “*Lòng trí các anh thật là chậm tin vào lời các ngôn sứ!*”

Họ không hiểu Kinh Thánh không phải là vì họ không được học, hay không có ai giải thích cho họ. Chính Chúa Giê-su đã nhiều lần giảng dạy, và đã cắt nghĩa Kinh Thánh, cũng như giúp cho các ông hiểu thêm về sứ mạng Ngài sẽ phải chịu.

- “*Này chúng ta lên Giê-ru-sa-lem, và tất cả những gì các ngôn sứ đã viết về Con Người sẽ được hoàn tất. Quả vậy, Người sẽ bị nộp cho dân ngoại, sẽ bị nhạo báng, nhục mạ, khạc nhổ. Sau khi đánh đòn, họ sẽ giết Người, và ngày thứ ba Người sẽ sống lại*” (Lc 18: 31-33).
- “*Khi còn ở với anh em, Thầy đã từng nói với anh em rằng tất cả những gì sách Luật Mô-sê, các Sách Ngôn Sứ và các Thánh Vịnh đã chép về Thầy đều phải được ứng nghiệm.*” Bấy giờ Người mở trí cho các ông hiểu Kinh Thánh” (Lc 24:44-45)

Như vậy rõ ràng là, mặc dù hai môn đệ này đã từng nghe, từng được Chúa mạc khải cho họ biết về cuộc thương khó và sự phục sinh của Ngài. Mặc dù các ông cũng đã từng được nghe lời các ngôn sứ tiên báo về Đấng Cứu Thế trong các Hội Đường, nhưng họ vẫn không hiểu Kinh Thánh và vẫn chậm tin. Chính vì thế, việc đầu tiên Chúa Giê-su Phục Sinh đã làm, là đã giảng giải và cắt nghĩa cho các ông hiểu biết về Kinh Thánh. Và sau khi đã được nghe giải thích và đã hiểu Kinh Thánh, *lòng của họ đã bừng cháy... mắt của họ đã mở ra và nhận ra Người*. Nói một cách khác, nhờ được học hỏi Kinh Thánh, niềm tin của các môn đệ cũng như của các tông đồ đã được củng cố, và đã kiên vững hơn.

Bạn thân mến, qua bài Tin Mừng của Chúa Nhật thứ 3 Phục Sinh hôm nay, Giáo Hội cho chúng ta thấy việc đọc và học hỏi Kinh Thánh rất quan trọng trong đời sống đức tin. Nếu bạn và tôi không biết và không hiểu gì về Kinh Thánh, thì thánh Jerome khẳng định, chúng mình sẽ không biết Đức Kitô Phục Sinh là ai cả! Nếu ngày xưa, niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh của hai môn đệ trên đường đi Em-mau nói riêng, và của các tông đồ nói chung, đã được vững mạnh hơn, nhờ vào việc các ông hiểu biết về Kinh Thánh, thì hôm nay, bạn và tôi cũng hãy cố gắng đọc, học hỏi và suy niệm Kinh Thánh, để nhờ vậy, niềm tin của bạn và của tôi vào Chúa Kitô Phục Sinh sẽ được kiên vững hơn, được sâu đậm hơn, và được mạnh mẽ hơn.

(xin đọc tiếp trang 2)

- Xin hãy cố gắng đọc Kinh Thánh mỗi ngày. Chỉ cần đọc 5-10 phút thôi, không cần đọc nhiều đâu.
- Trước khi đến nhà thờ tham dự thánh lễ, và ngay cả trước khi tham dự thánh lễ trực tuyến, xin hãy đọc qua bài đọc, và các bài suy niệm ở các trang mạng này:

www.catholic.com; www.vietcatholic.net; www.dctvn.net; www.simonhoadalat.com;
www.nhachua.net; www.chatinh.org; www.hdgmvietnam.com

- Trước khi đi ngủ, cả gia đình quây quần bên nhau, cử một người đọc một đoạn Phúc Âm, lý tưởng nhất là đọc bài Phúc Âm của ngày lễ hôm sau.
- Khi đọc Kinh Thánh, nếu có điều gì không hiểu hoặc có thắc mắc, bạn hãy viết xuống, sau đó email hỏi các linh mục, các tu sĩ... Xin đừng ngại ngùng, học luôn luôn đi đôi với hỏi, chả có gì phải ngại cả!

Kinh Thánh có một vị trí rất cao trọng trong đời sống đức tin của chúng mình, vì thế cho nên Thánh Công Đồng, trong Hiến Chế Tín Lý Về Mạc Khải dạy rằng: “*Giáo Hội luôn tôn kính Kinh Thánh Kinh như chính Thân Thể Chúa, nhất là trong Phụng Vụ Thánh, Giáo Hội không ngừng lấy bánh ban sự sống từ bàn tiệc Lời Chúa cũng như từ bàn tiệc Mình Chúa Kitô để ban phát cho các tín hữu*” (# 21). Ước mong bạn và tôi luôn luôn nỗ lực và cố gắng hơn nữa trong việc đọc, học hỏi và suy niệm Kinh Thánh. Tôi tin chắc rằng, nếu bạn và tôi siêng năng đọc, học hỏi và suy niệm Kinh Thánh, thì đức tin của chúng mình sẽ mỗi ngày triển nở hơn, và sẽ bén rễ sâu hơn vào Chúa Kitô Phục Sinh. Và nhờ có một đức tin vững mạnh vào Ngài, chúng mình sẽ vượt qua tất cả mọi đau khổ, thử thách, và sóng gió do cơn đại dịch Covid 19 gây ra.

Chúng ta cầu nguyện cho nhau, xin Chúa qua lời chuyển cầu của Thánh Gia Thất, chúc lành, ban bình an, bảo vệ và gìn giữ bạn cũng như mọi người trong gia đình khỏi những nguy hiểm của Coronavirus. Stay healthy and be safe!

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org / www.nhachua.net

HỌC HỎI GIÁO LÝ

HỘI THÁNH : DÂN THIÊN CHÚA, THÂN THỂ ĐỨC KITÔ, ĐỀN THỜ CHÚA THÁNH THẦN

153. Tại sao Hội thánh là Dân Thiên Chúa ?

Hội thánh là Dân Thiên Chúa, bởi vì Ngài muốn thánh hóa và cứu độ mọi người không phải cách riêng rẽ, nhưng thiết lập họ thành một Dân duy nhất, được qui tụ trong sự hợp nhất của Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần.

154. Đâu là những đặc tính của Dân Thiên Chúa ?

Dân Thiên Chúa mà chúng ta là thành phần nhờ đức tin vào Đức Kitô và nhờ Bí tích Rửa tội, có cội nguồn là Thiên Chúa Cha, có Thủ lãnh là Đức Giêsu Kitô, có địa vị là phẩm giá và sự tự do của con cái Thiên Chúa, có Lễ luật là giới răn mới của tình yêu, có sứ vụ là trở thành muối và ánh sáng của thế giới, có cùng đích là Nước Thiên Chúa, đã được khởi đầu trên trần thế.

THE CHURCH: PEOPLE OF GOD, BODY OF CHRIST, TEMPLE OF THE SPIRIT

153. Why is the Church the ‘people of God’?

The Church is the ‘people of God’ because it pleased God to sanctify and save men not in isolation but by making them into one people gathered together by the unity of the Father and the Son and the Holy Spirit.

154. What are the characteristics of the people of God?

One becomes a member of this people through faith in Christ and Baptism. This people has for its origin God the Father; for its head Jesus Christ; for its hallmark the dignity and freedom of the sons of God; for its law the new commandment of love; for its mission to be the salt of the earth and the light of the world; and for its destiny the Kingdom of God, already begun on earth.

CHƯƠNG TRÌNH SCRIPS

Nhằm mục đích kiếm thêm lợi tức cho giáo xứ trong những ngày bị cách ly này, và để đáp ứng nhu cầu thiết yếu của anh chị em giáo dân. Ban Bán Thẻ Scrips sẽ bắt đầu bán lại các loại thẻ mua hàng. Mỗi một thẻ mua hàng, giáo xứ sẽ có lợi tức như sau:

- Siêu Thị Hồng Phát 10% - Hãng rửa xe Washman 50%
- Home Depot 7% - Fred Meyer, Safeway, Albertson 4%
- Target 8% - Walmart 4% ...

MỌI CHI TIẾT VỀ VIỆC MUA THẺ, XIN ANH CHỊ EM LIÊN LẠC:

- **Chị Yến:** 503-734-7065
- **Anh Quốc:** 503-415-0216

Thay mặt cho anh chị em thiện nguyện viên trong Ban Bán Thẻ Scrips, tôi xin chân thành cảm ơn sự quảng đại của các cơ sở thương mại đã và đang dành cho giáo xứ, và cũng xin cảm ơn sự ưu ái và sự ủng hộ của anh chị em. Xin Chúa chúc lành, ban bình an và gìn giữ mọi người trong gia đình anh chị em trong tình yêu thương của Ngài.

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

What Prevented Them From Recognizing Him?

As I read this Sunday's Gospel briefly, I am a bit bemused. It is so strange because these two disciples were the followers of Jesus for at least a few years. In addition, all the Evangelists recounted that there were no differences between Jesus' body before and after His Resurrection, evidently with the same height, physique, and the nail holes in his hands and feet, as well as the lance wound that pierced his side... Nonetheless, how on earth did they *not recognize Him*? What kept their eyes from recognizing Him?

But then again, as I read it a little more carefully, and took some time to reflect, I recognized the two reasons that St. Luke made clear of why they do not recognize Him:

- Firstly, they DO NOT UNDERSTAND SCRIPTURE. *"Oh, how foolish you are!"*
- Secondly, they are SLOW TO BELIEVE: *"How slow of heart to believe all that the prophets spoke!"*

The reason they did not understand the Scripture is not because they were not taught, or no one explained it to them. There were countless times when Jesus taught, told the Scripture, and revealed to them about His mission and His death.

- *"Behold, we are going up to Jerusalem and everything written by the prophets about the Son of Man will be fulfilled. He will be handed over to the Gentiles and he will be mocked and insulted and spat upon; and after they have scourged him they will kill Him, but on the third day He will rise." (Lk 18: 31-33).*
- *"These are my words that I spoke to you while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and in the Prophets and Psalms must be fulfilled." Then he opened their minds to understand the Scriptures (Lk 24:44-45).*

These two disciples have been informed, and the Lord has revealed about His passion and resurrection. Even though they have also heard the prophets prophesied about the Savior in the Temples/Synagogues, they still do not understand the Scripture and still are slow to believe. For that reason, the first thing Jesus did after the Resurrection, He enlightened and explained the Scripture to them. And since He opened their minds to understand the Scriptures, their *hearts burning within them... their eyes were opened and they recognized Him*. That is to say, as a result of learning the Scripture, the faith of the two disciples was reinforced, and they became resilient.

My dear friends, through the Gospel for the Third Sunday of Easter, the Church emphasized reading and studying Scripture is vital in our spiritual growth/faith. If we are ignorant of Scripture, St. Jerome asserted, we are ignorant of the Risen Christ!

If in the past, the faith in the Risen Christ of the two disciples on the road to Emmaus and the apostles were strengthened and reinforced by their knowledge of the Scripture. In our day, we should make every effort to read, study, and meditate on the Scripture, so that our faith in the Risen Christ will be more resilient, rooted, and stout. Here are some ways we can strengthen our faith:

- Please do your best to read the Scripture every day. 5-10 minutes each day is sufficient and doable.
- Prior to going to church and attending Mass, and even before attending Mass via livestream, please take time to read through the readings, and meditations on these websites: www.catholic.com; www.usccb.org; www.ewtn.org; www.catholic.com; <https://catholicreadings.org/>
- Before going to bed, family members should gather in front of the altar, or even in the living room, to take turns to read a Gospel passage for the whole family to listen, preferably reading the Gospel of the next day.
- As you read the Scripture, if you come across something that you do not understand or bewilders you, take note of it, then email to ask priests and consecrated men/women about this... Questioning helps you learn, there is nothing to be embarrassed about!

The Scripture plays a significant role in our spiritual growth/faith, for that reason, the Second Vatican Council's Dogmatic Constitution on Divine Revelation (Dei Verbum) teaches that: *The Church has always venerated the divine Scriptures just as she venerates the body of the Lord, since, especially in the sacred liturgy, she unceasingly receives and offers to the faithful the bread of life from the table both of God's word and of Christ's body (# 21)*. It is my utmost hope that we will always make every effort and endeavor in reading, studying, and meditating on the Scripture. I firmly believe that our faith will grow and take root daily in the Risen Christ as we diligently read, study, and meditate on the Scripture. And because of our strong faith in Him, we will overcome all the sufferings, tribulations, and outbreaks caused by the Covid 19 pandemic.

Let us pray for one another, may God through the intercessions of the Holy Family, bless you, grant you peace, guard and protect you and all your loved ones from the threats/risks of Coronavirus. Stay healthy and be safe!

Rev. Ansgar Pham, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN

- Thứ Hai – thứ Bảy lúc 12:00PM
- Chúa Nhật lúc 10:00AM
- Lần Chuỗi Lòng Chúa Thương Xót &
- Lần Chuỗi Mân Côi lúc 3:00 PM

1. Hiện nay có một số kẻ gian chuyên lường gạt bà con. Họ email hoặc phone để hỏi có muốn nhận \$1,200 của ông Trump một cách mau lẹ và trực tiếp cho vào nhà bank hay không? Nếu muốn thì cho cô An Sinh Xã Hội, số account number... **XIN ĐỪNG TRẢ LỜI NHỮNG EMAIL HAY PHONE LOẠI NÀY. BÀ CON MÀ TRẢ LỜI LÀ SẼ KHÔNG CÒN TIỀN TRONG BANK ĐỂ TIÊU XÀI VÀ ĐỂ ĐÓNG GÓP MUA NEW HOPE ĐÂU!** Sở thuế IRS sẽ tự động gửi về cho chúng ta, anh chị em không cần phải làm gì cả.

2. Tình trạng cách ly xã hội giúp cho nhiều gia đình sống hạnh phúc với nhau hơn, cha mẹ con cái có dịp ăn cơm chung với nhau, trò chuyện với nhau nhiều hơn, cùng tham dự những buổi đọc kinh cầu nguyện, đọc Kinh Thánh, thánh lễ, giờ cầu trực tuyến ... Điều này rất đáng khích lệ và vui mừng. Xin ACE cố gắng phát huy những điểm tích cực này.

3. Nhưng theo một số liệu mới đây nhất thì trong thời gian cách ly này, số người vào trang mạng xem những hình ảnh, phim ảnh bậy bạ đã có chiều hướng gia tăng rất nhiều 25%. Người ta chưa dính Cô-vít nhưng đã bị nhiễm vi khuẩn có tên là nấm ô rất nặng. “*Thời dịch bệnh sống chết vô chừng, đừng sa chước cám dỗ.*”

4. Cảm ơn anh chị em đã hưởng ứng mua thẻ đi chợ, thẻ Hồng Phát và Home Depot bán được khá nhiều, xin anh chị em liên lạc với **chị Yến 503-734-7065** và **anh Quốc 503-415-0216**.

5. Lá đã được làm phép, Ban PV sẽ để trên bàn đối diện VPGX, anh chị em có thể đến lấy về.

6. GX có mở cổng cả ngày CN. Anh chị em có thể drop off phong bì đóng góp cho quỹ New Hope và cho quỹ điều hành của GX. Xin bỏ vào hộp thư của VPGX Ban TC sẽ gửi receipt về cho ACE.

7. Tiến trình mua cơ sở New Hope vẫn tiến hành bình thường, tiền lời hạ xuống còn 3.25%. Chúng ta sẽ mượn của Tổng Giáo Phận 10 triệu.

8. Số tiền ACE đã đóng góp cho quỹ New Hope Church tính cho đến ngày 9/4/2020 là **\$2,633,298.00 (Hai triệu, sáu trăm ba mươi ba ngàn, hai trăm chín mươi tám đôla)** Chúng ta sẽ hoàn tất thủ tục mua New Hope Church vào ngày 27/4 và nhận chìa khóa vào ngày 1/5.

9. Đức Tổng Giám Mục đã đồng ý cho chúng ta sửa đơn giản và Ngài sẽ cử hành Thánh Lễ Tạ Ôn tại New Hope vào tối thứ Bảy ngày 12 tháng 9 năm 2020. Xin anh chị em tiếp tục cầu nguyện và đóng góp cho quỹ New Hope của chúng ta.

GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN

Lm. Phi Quang

Hỏi 214

Kính thưa Cha Con có hai câu hỏi muốn hỏi Cha:

1/ con muốn hỏi về việc đi lễ chiều ngày thứ bảy thay ngày chúa nhật: con đi lễ chiều ngày thứ bảy mà gặp lễ an táng hay lễ cưới. Vậy trường hợp đó có thay được lễ ngày chúa nhật không? Có người nói dự lễ vào chiều thứ bảy các bài đọc phải lấy theo ngày chúa nhật, phải đọc kinh tin kính mới thay được. Chiều thứ bảy con có dự một thánh lễ an táng vào lúc 3 giờ hoặc sớm hơn nữa. Mà theo giờ phụng vụ phải từ 4 giờ chiều mới được tính vào ngày chúa nhật. Vậy có thể thay được lễ ngày chúa nhật không?

2/ việc xưng tội để lãnh ơn đại xá: Điều kiện để lãnh ơn đại xá là xưng tội, chịu lễ và cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng. Vậy con không có tội trọng thì có buộc phải xưng không? Con cảm ơn Cha.

BichNgoc

Đáp:

Để trả vấn nạn về việc tham dự Thánh Lễ chiều thứ Bảy thay Chúa Nhật, chúng tôi xin trích lại Giáo Luật:

Điều 1247:

Vào ngày Chủ Nhật và các ngày lễ buộc khác, tín hữu buộc phải tham dự thánh lễ, và hơn nữa, kiêng làm những công việc hay hoạt động làm ngăn trở sự thờ phượng Thiên Chúa, sự hưởng niềm vui riêng của ngày của Chúa, hoặc sự nghỉ ngơi cần thiết cho tâm trí và thân xác.

Điều 1248:

1 - Ai tham dự Thánh Lễ, cử hành theo lễ nghi công giáo bất cứ ở đâu, hoặc vào chính ngày lễ hay vào chiều ngày trước lễ, thì người ấy đã chu toàn việc buộc dự lễ.

2 - Nếu không có tác viên thánh hay vì lý do quan trọng khác khiến cho việc tham dự Thánh Lễ không thể thực hiện được, thì phải hết sức khuyến khích giáo dân tham dự phụng vụ Lời Chúa, nếu được cử hành trong nhà thờ xứ hay tại một nơi thánh khác theo như chỉ thị của Giám Mục giáo phận; hoặc dành một thời giờ phải chăng để cầu nguyện, cách riêng tư hay với gia đình, hoặc nếu thuận tiện, với cả liên gia.”

Giáo Luật không nói về bài lễ nào, có kinh Tin Kính hay không.

Vấn nạn về việc xưng tội để lãnh ơn Toàn Xá: Chúng tôi cũng xin ghi lại khoản Giáo Luật về vấn đề này:

Điều 996:

1 - Để có năng cách hưởng ân xá, cần phải là người đã rửa tội, không bị vạ tuyệt thông, sống trong tình trạng ân sủng ít là vào lúc kết thúc công tác phải làm.

2 - Tuy nhiên, để đương sự có năng cách được thực thụ hưởng ân xá, cần phải có ý định muốn thủ đắc ân xá và thi hành những công tác vào thời gian và theo cách thức mà giáo quyền đã định.

Trong cuốn Thủ Bản về Ân Xá, Giáo Hội cũng chỉ dẫn rằng:

“Ngoài việc thoát ly mọi dính bén các tội lỗi, dù là tội nhẹ, điều kiện để lãnh ơn đại xá [hay toàn xá] còn phải thực hiện những việc có ân xá kèm theo và chu toàn ba điều kiện khác: chịu bí tích Hoà Giải, Rước Lễ, và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha.

Một số ơn đại xá được hưởng khi chỉ xưng tội một lần; tuy nhiên việc Rước Lễ và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha một lần áp dụng cho một ơn đại xá.

Ba điều kiện trên có thể thi hành một ít ngày trước hoặc sau khi thi hành việc làm để được ân đại xá. Nhưng thích hợp hơn nếu việc Hiệp Lễ và việc cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng thực hiện trong chính ngày thi hành việc có ơn đại xá” (Xem The Handbook of Indulgences, norms and grants, trang 22).

Tình trạng không có tội, dù là tội nhẹ, là điều kiện tiên quyết khi thi hành việc có kèm theo ân xá. Ngoài tình trạng ấy, ta còn phải đến với Bí Tích Hoà Giải, dù không có tội trọng.



Lễ Chúa Nhật	Quỹ Thiết Kế	Niên Liễm	Tổng Cộng
\$2,040.00	\$597.00	\$3,075.00	\$5,712.00

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 26 - 4	Thứ Hai 27 - 4	Thứ Ba 28 - 4	Thứ Tư 29 - 4	Thứ Năm 30 - 4	Thứ Sáu 1 - 5	Thứ Bảy 2 - 5	Chúa Nhật 3 - 5
Chúa Nhật thứ 3 Phục Sinh Thánh lễ trực tuyến 10:00AM	Thánh lễ trực tuyến 12:00PM	Thánh lễ trực tuyến 12:00PM Thánh Peter Chanel, Lmtđ	Thánh lễ trực tuyến 12:00PM Thánh Catêrina of Siena, Đttsht	Thánh lễ trực tuyến 12:00PM Thánh Pius V, Gh	Thánh lễ trực tuyến 12:00PM Thánh Giuse Thợ	Thánh lễ trực tuyến 12:00PM Thánh Anathasiô, Gmtsht	Chúa Nhật thứ 4 Phục Sinh Thánh lễ trực tuyến 10:00AM

GIÁO XỬ TƯỚNG NHỚ THÁNG 4

01/4/1982 Nghĩa Thanh Weaver 29/4/1985 Dang Thi Hai 19/4/1986 Nguyen Xuan Tan 22/4/1986 Nguyen Van Thanh 10/4/1995 Nguyễn Thị Hồng 07/4/1996 Hà Thị Tho 06/4/1999 Ryan Nghĩ Nguyễn 01/4/2000 Vincent Nguyễn Văn Thu 20/4/2002 Isave Phan Tới 22/4/2002 Huỳnh Mên 04/4/2003 Anna Ng. Th Như Ngọc 04/4/2003 Maria Nguyễn Thị Mùi 11/4/2003 Vinh Sơn Vũ Đình Tường 24/4/2006 Phêrô Trang Văn Sáu 04/4/2007 Anna Nguyễn Thị Mẫu 16/4/2007 Maria Văn Thị Hoa 29/4/2007 Phêrô Nguyễn Văn Ủy 18/4/2008 Anna Trương Thị Bảy 30/4/2009 Maria Trần Thị Lợi 26/4/2010 Phêrô Trần Quang	08/4/2011 Đinh Thị Thoa 15/4/2011 Nguyen Van Tinh 09/4/2011 Nguyễn Công Thanh 04/4/2012 Anna Tracie Vũ Hoàn Trâm 17/4/1012 Phạm Tiến Đức 09/4/2013 Anna Trung Thị Núi 01/4/2014 Maria Ngô Thị Chung 10/4/2014 Tadžô Lê Ngọc Sơn 18/4/2015 Tôma Bùi Văn Giải 20/4/2015 Maria Trương Thị Lại 07/4/2016 Phêrô Nguyễn Văn Cần 10/4/2016 Elizabeth Trần Thị Hữu 07/4/2017 Anna Nguyễn Thị Tú-Uyên 07/4/2017 Anrê Đỗ Văn Xôn 10/4/2017 Maria Trần Thị Nho 15/4/2017 Giuse Trịnh Minh Thanh 21/4/2017 Phêrô Phạm Ngọc Hưng 14/4/2018 Gregorio Nguyễn Hữu Trường 28/4/2018 Đôminicô Kenth Nguyễn
--	--